

Божією милосшію
МЫ АЛЕКСАНДРЪ
ПЕРВЫЙ
ИМПЕРАТОРЪ и САМОДЕР-
ЖЕЦЪ ВСЕРОССИЙСКИЙ
ЦАРЬ ПОЛЬСКИЙ
и проч. и проч. и проч.

Объявляемъ всенародно.

MY ALEXANDER I.
z BOŻEY ŁASKI
IMPERATOR
i SAMOWŁADCA
WSZECH ROSSYI,
KRÓL POLSKI,
&c. &c. &c.

Wszem w obec, i komu
o tém wiedzieć należy,

NOUS ALEXANDRE I^{er}
PAR LA GRACE DE DIEU
EMPEREUR
& AUTOCRATEUR
DE TOUTES LES RUSSIES,
ROI DE POLOGNE
&c. &c. &c.

Wr 40

НА довершеніе все-
мірнаго порабощенія про-
шершая до самыхъ нѣдръ
ошечества НАШЕГО война
ошверзла побѣдоносной Рос-
сіи и Европѣ враша Парижа.
Сіе событіе возродило въ
НАСЪ праведную надежду
независимостъ народовъ па-
ки узрѣшь подѣ кровомъ
справедливости, правомъ Брїа
и законообразной свободы,
коихъ начала неограничен-
нымъ господствованіемъ во-
еннаго правленія изглажены
уже были изъ гражданскихъ
и полиическихъ уложеній
народовъ.

Дабы увѣнчашъ сію на-
дежду щасливымъ успѣ-
хомъ и разпроспоришь бла-
гошвореніе прочнаго и неиз-
блемаго мира на всѣ народы
бременемъ понесенныхъ бѣдъ
сшій опягченныя, возванъ
и усшановленъ былъ Кон-
грессъ въ Вѣнѣ; но для дости-
женія сей спасительной цѣ-
ли необходимость требова-
ла, чшобы каждый изъ сихъ
народовъ согласовалъ свои
собшвенныя права и выгоды
сѣ пользою Европы, принеся
въ даръ общему благу новыя
жершвы. Сіи уваженія сшоль
опредѣлишельныя, рѣшили
жребій народа Польскаго.

Нужно было паки посша-
вить его на чреду народовъ,

Woyna w celu uiarzmienia
świata, na łono Oyczyzny NA-
szej wniesiona, zaprowadzi-
ła Rosyą i Europę zwycię-
zką aż pod bramy Paryża.
Powzięliśmy od tey chwili
słuszną nadzieię, że niepodle-
głość ludów uyrzemy pod re-
koymią zasad sprawiedliwo-
ści, umiarkowania i liberal-
ności, które woyskowy de-
spotyzm wymazał z księgi
Prawa cywilnego i polity-
cznego Narodów.

Kongress Wiedeński zwo-
łanym był w zamiarze uspra-
wiedliwienia tych nadziei i
udzielenia dobrodzieystw sta-
łego pokoju wszystkim Lu-
dom, które ciężar klęsk tylu
dźwigały. Ale dla osiągnię-
nia tego zbawiennego celu
koniecznym było, by każdy
z nich interest swój i oso-
bne prawa, poddał interes-
sowi całej Europy i poniósł
nowe dla ogólnego dobra o-
fiary. — Według takich to,
wyższych względów, stano-
wiono o losie Narodu Polskie-
go.

Chodziło o przypuszcze-
nie go na nowo do grona Na-

La guerre portée jusqu'au
sein de Notre Patrie pour con-
sommer l'asservissement du
monde, amena la Russie et
l'Europe victorieuses aux por-
tes de Paris. Nous conçumes
dès-lors l'espoir légitime de
voir l'indépendance des na-
tions placées sous la sauve-
garde des principes de justice,
de modération et de liberali-
té que le despotisme militaire
avoit fait disparoitre du co-
de civile et politique des E-
tats.

Le Congrès de Vienne
fut convoquée dans la vue de
justifier ces esperances et d'e-
tendre le bienfait d'une paix
durable à tous les peuples qui
avoient porté le poids de tant
de calamités. Mais pour at-
teindre ce but salutaire, il é-
toit indispensable que cha-
cun d'eux subordonnât ses
droits et ses interêts particu-
liers à celui de l'Europe en-
tière et portât de nouveaux
sacrifices au bien général.
C'est d'après ces considérati-
ons majeures que le sort de la
Nation Polonoise fut arrêté.

Il s'agissait de l'admettre
de nouveau dans le nombre

коихъ собшвенное счастье побуждаешъ къ зашищъ общаго дѣла, и для сего надлежало дароватьъ ему свободу наслаждашъ всѣми нрасшвенными и полишическими благами, сосшавляющими опшличительное досшоянїе и предметъ особенныхъ вождельней просвѣщенныхъ народовъ.

Со всемъ шѣмъ занимаешъ возрожденїемъ сей новой часшцы Европейской сисшемы, польза народа Польскаго не могла сосшавляшъ исключительнаго предмета уваженїй. Благо каждаго, равно и неприкосновенность всей сисшемы возбраняли обрщашъ къ предположенїямъ могущимъ нарушишъ равновѣсїе и общую безопасность. Здрава полишика, оцшшы прошедшихъ временъ и самая вѣра, побуждающая НАСЪ къ возрѣнїю на долговременное нещасїе народа заслуживающаго уваженїе, налагающъ на НАСЪ священную обязанность, нещадить никакихъ жершвъ на охраненїе спокойствїя мїра и огражденїе Европы опъ новыхъ бѣдшвей.

Поляки! НАМЪ прїяшно всегда было воздаватьъ прямую дѣлу благородству вашихъ чувствованїй и неослабнымъ усилямъ усшреляемымъ единшвенно на возшановленїе вашего опечесшва, вами превыше всѣхъ благъ чшимаго.

Пламенное спремленїе вашихъ желанїй часшо усшраняло васъ опъ сей спасительной дѣлаи и увлекало на пуши, копорыми досшигнушъ оной было не можно. Время заблужденїй и сопряженныхъ съ ними бѣдшвей уже миновалось. Въ прощивуположность онымъ МЫ всегда посшавляли, даже и въ опшношенїи къ прешупившимъ свои обязанности, великодушное прощенїе, чшстосердечное забвенїе прешедшаго и искреннее желанїе загладишъ слѣды вашихъ нещасшїй прїспшвенїемъ

rodów, których udział własney pomysłności wiąże do obrony sprawy powszechnéy; i tym końcem wypadło zapewnić mu swobodne używanie dóbr i korzyści, tak moralnych iako i politycznych, które stanowią znamienne dziedzictwo i przedmiot życzeń ludów cywilizowanych.

Jednakże pracując nad odrodzeniem tego nowego zawiązku w Systemie Europejskim, nie można było odrębnie radzić się Interessów Polski. Szczęście każdego z osobna i zachowanie ogółu, nie dopuszczały żadnego układu, mogącego ubliżyć bezpieczeństwu i równowadze powszechnéy. Zdrowa Polityka, doświadczenie przeszłości, i ta sama Religia która NAM mieć kazała względ na długie cierpienia szacownego Narodu, wkładały także na NAS święty obowiązek, byśmy nieszczędząc żadney ofiary, zapewnili spokojność świata i uchronili Europę od klęsk nowych.

Polacy! miło nam było cenić zawsze ślachtetność waszych uczuć i wytrwałość usiłowań, innego nigdy celu nie mających, iak tylko odrodzenie Ojczyzny którą nad wszystko kochacie.

Zapał waszych życzeń odalał was często od tego zbawienego zamiaru i unosił na drogę, która do niego prowadzić nie mogła. — Minęły błędy i od nich nieodłączne klęski. Nami ciągle powodowało wspaniałomyślnie dla winnych nawet przebaczenie, szczerze zapomnienie przeszłości, i chęć zagładzenia śladu cierpień waszych, przez dar rzeczywiście szczęścia.

des nations intéressées par leur portion de bonheur à la défense de la cause commune, et pour cet effet il falloit lui assurer la libre jouissance des biens et des avantages tant moraux que politiques, qui constituent l'appanage distinctif et l'objet des vœux des peuples civilisés.

Cependant en travaillant à réorganiser ce nouvel élément du système Européen on ne pouvoit consulter isolément les intérêts de la Pologne. Il importoit pour le bonheur de chacun, comme pour l'ensemble de ce système, de renoncer à toute combinaison qui eût pût porter atteinte à la sécurité et à l'équilibre général. La saine politique, l'expérience du passé, la religion même, (qui nous recommandoit d'avoir égard aux longues infortunes d'une nation estimable) Nous imposaient aussi le devoir sacré d'assurer à tout prix le repos du monde et d'épargner à l'Europe de nouveaux malheurs.

Polonois! Nous nous sommes plû à apprécier de tout tems la noblesse de vos sentiments et la persévérance de vos efforts qui n'eurent jamais d'autre but que la renaissance d'une patrie que vous chérissez par dessus tout.

L'ardeur de vos desirs Vous écarta souvent de ce but salutaire et Vous le fit chercher par une voie qui ne pouvoit y conduire. Les erreurs et les calamités qui en sont inséparables, n'existent plus. Nous y avons toujours opposé, même en vers les coupables, un généreux pardon, l'oubli sincère du passé et le desir d'effacer la trace de vos maux, en Vous procurant le bonheur.

вамъ благоденственныхъ
дней.

Постановленія заключен-
наго НАМИ въ ВѢНѢ прак-
тически опредѣляющъ образъ
опечесшвеннаго вашего бы-
тїя и пользы, которыя вы
прїобрѣшете подѣ Держа-
вою НАШЕЮ.

Поляки! новые союзы
соединяющъ васъ на всѣ гря-
дущїя времена съ народомъ,
ошличающимся величе-
ствомъ своего духа. Дре-
внее единоплеменство, му-
жество доспойное вашего
соревнованїя, одинакія съ ва-
ми нужды и пользы и общее
съ нимъ споль знаменише
наименованїе, Славянскаго
народа, связующъ васъ узломъ
брацкїя любви. Законопо-
ложенное и вѣчное присое-
диненїе сопряженъ судьбу
вашу съ судьбою Имперїи,
которая и по единому могу-
ществу не можетъ искашь
разпространенїя и руково-
дствовашься иными прави-
лами, кромѣ какъ внушае-
мыми правосудїемъ и щедро-
шю.

Омѣ сего времени лю-
бовь ваша къ опечесшву, оза-
ренная опытношю и пуше-
водимая признашельношю
обращающъ на опечесшвен-
ныя учрежденїя къ заняшю
всей ея дѣяшельношю въ по-
лнои мѣрѣ досташочныя.
Законоположенїя присосо-
бленныя къ мѣстнымъ об-
стояшельствамъ вашей зе-
мли и къ вашему характеру,
употребленїе опечесшвенна-
го языка, опправление Госу-
дарственныхъ должностей,
совершенная свобода торго-
вли и судоходства, удобное
сообщенїе съ странами оспа-
вшимися въ чуждомъ владѣ-
нїи, войско изъ народа ваше-
го соснавленное, опкрышые
пути къ посшепенному усо-
вершенствованїю вашихъ за-
коновъ, вашей промышлен-
ности и къ распостранен-
нїю между вами просвѣщенїя,
сущѣ шѣ выгоды, коими вы
будете пользовашься подѣ
НАШИМЪ и наслѣдниковъ
НАШИХЪ скипетромъ. Онѣ

Umowy Traktatu zawar-
tego przez NAS w Wiedniu,
oznaczają sposób bytu Naro-
dowego, a razem i korzyści,
których używać będziecie
przechodząc pod NASZE berło.

Polacy! nowe związki łą-
czyć was będą na zawsze z lu-
dem wspaniałomyślnym, któ-
ry przez starożytne powinowactwo, przez waleczność go-
dną spół-ubiegania waszego,
przez chlubne i spólne nazwi-
sko Słowiańskiego Narodu,
chętnie weydzie w bratnie
z wami stosunki. Konstytu-
cyina i nieodzowna Unia
przywiąże was do przyna-
czeń Mocarstwa, które zanad-
to jest potężnym, by miało łą-
dać powiększenia, lub in-
nych trzymać się prawideł,
iак tych co na sprawiedliwo-
ści i liberalności polegaia.

Odtąd patryotyzm wasz,
oświecony doświadczeniem,
kierowany wdzięcznością,
znaydzie w Instytucjach na-
rodowych cel zdolny zaprzę-
tnąć całą iego dzielność. Kon-
stytucya ustosowana do miey-
scowości waszego Kraiu i do
waszego charakteru; zacho-
wanie języka; sprawowanie
urzędów publicznych; zupeł-
na wolność handlu i spławu;
łatwość znoszenia się z Kra-
inami pozostałemi pod ob-
cym panowaniem; siła zbroj-
na narodowa; wszelkie dro-
gi otwarte dla postępnego do-
skonalenia waszych praw, wa-
szego przemysłu, do rozsze-
rzenia światła między wami:
takie są korzyści których u-
żywać będziecie pod NASZYM
i Następców NASZYCH ber-
łem; z nich to składać się
ma wieczyście niezatratne
dziedzictwo, które zostawi-
cie waszym Potomkom.

Les stipulations du Trai-
té que Nous venons de con-
clure à Vienne, déterminent
le mode d'existence nationale
et les avantages dont Vous
allez jouir en passant sous
Notre Sceptre.

Polonois! de nouveaux
liens Vous uniront pour tou-
jours à une peuple généreux
qu'une parenté antique, une
valeur digne de Votre ému-
lation, des intérêts communs,
la dénomination glorieuse de
nation Slave, feront fraterni-
ser avec Vous. Une union
Constitutionnelle et irrevoc-
able Vous attachera aux des-
tinées d'un Empire trop pu-
issant pour aspirer à s'aggran-
dir et pour suivre d'autres
principes que ceux de la ju-
stice et de la liberalité.

Desormais Votre patri-
otisme éclairé par l'expéri-
ence, guidé par la gratitude,
va trouver dans des institu-
tions nationales, un but ca-
pable d'occuper toute son a-
ctivité. Une constitution a-
daptée aux localités de Votre
pays, à Votre caractère; la con-
servation de Votre langue; la
gestion des emplois publics;
l'entière liberté de commerce
et de la navigation; la facilité
des communications avec
les contrées placées sous une
domination étrangère; une
force armée nationale; toutes
les voies ouvertes au perfe-
ctionnement progressif de
Vos lois, de Votre industrie,
à la propagation des lumières
parmi Vous: tels sont les a-
vantages dont Vous jouirez
sous Notre Sceptre, ainsi que
sous celui de Nos successeurs,
et qui constitueront à jamais
l'inalienable patrimoine,
dont vous transmettez la
jouissance à vos descendans.

составяшъ неприкосновенное наслѣдіе переходящее изъ вѣка въ вѣкъ къ вашимъ потомкамъ.

Сіе новое владѣніе содѣлано Царствомъ Польскимъ. Вождѣлвное наименованіе! которое вы столь долгое время, съ напряженіемъ всѣхъ силъ вашихъ, взывали, и для котораго столько излили крови.

Во избѣжаніе всѣхъ трудностей возникшихъ относительно обладанія Краковомъ, Мы предложили учредить его вольнымъ и независимымъ городомъ. Находясь подъ защитою и покровительствомъ трехъ дружественныхъ Державъ, и посвятивъ себя единственно наукамъ, художествамъ и торговли, сей городъ будетъ наслаждаться тихимъ и безмятежнымъ благоденствіемъ. Возвышенными чувствами руководимая полиция осматривъ его по себѣ памятникомъ воздвигнутымъ въ помѣ мѣстѣ, гдѣ наиболѣе встрѣчается воспоминаній блистательныхъ временъ вашего бытowanія, и гдѣ почиваетъ прахъ достойнѣйшихъ вашихъ Государей.

Наконецъ для увѣнчанія дѣла, которому исполненныя бѣдствія времена столько противоборствовали, постановлено: чтобы народовоснѣ вашихъ собраний, находящихся подъ управленіемъ Австріи и Пруссіи, была охранена попечительностію оней взаимныхъ Державъ.

Поляки! блаженство вашего народа усроено шѣмъ единственнымъ образомъ который въ кругу возможности находился. Ощещство вамъ возвращаемое должно было не подати повода ни къ зависти, ни къ опасенію со стороны сосѣдственныхъ вамъ земель; а еще менѣе къ возпламененію новой войны въ Европѣ. Таковы были желанія друзей

To nowe Państwo zostało *Królestwem Polskiem*: Imie požądane, którego od dawna wzywacie wszelkiemi życzeniami i usiłowaniami waszemi, i za które przeleliście krwi tyle.

Dla ugodzenia trudności które wzniosły się o posiadanie Krakowa, podaliśmy myśl, aby to miasto zostało wolnym i neutralnym. Kray ten umieszczony pod ochroną trzech przyjaznych Mocarstw tarczą, używać będzie szczęścia spokojnego poświęcając się jedynie naukom, sztuce i handlowi. Stanie się on Pomnikiem wielkomysłnej Polityki, postawionym w tém właśnie miejscu, nad którym unoszą się pamiątki pięknych epok dziejów Polskich i gdzie spoczywają popioły najlepszych hrólów waszych.

Wreszcie aby uwieńczyć dzieło któremu nieszczęście czasów tyle przeszkadzało, zgodzono się aby narodowość braci waszych, podległych berłu Austrii i Pruss, oddaną była pod rękocytmia pieczętowości Rządów właściwych.

Polacy! niepodobna było opatrzyć w sposób inny waszemu narodowemu pomyślności. Należało zachować wam Ojczyznę którą nie mogła zostać, ani powodem do zazdrości, ani przedmiotem niepokoiu dla sąsiadów, ani pretekstem do wojny dla Europy. Takie było życzenie przyjaciół ludzkości i samych nawet Polaków; tak oświecona polityka radziła.

Ce nouvel Etat est erigé en Royaume de Pologne; nom désiré, que Vous appelez depuis long tems de tous Vos vœux, de tous vos efforts, et pour le quel Vous avez versé tant de sang.

Pour applanir les difficultés qui s'étaient élevées sur la possession de Cracovie, Nous avons proposé de constituer cette ville en Cité libre et neutre. Cet état placé sous l'égide protectrice de trois Puissances amies, jouira d'un bonheur paisible, en se vouant uniquement aux arts, aux sciences et au commerce. Il deviendra un monument de politique libérale, élevé là, où planent les souvenirs de belles époques de Votre histoire et où reposent les cendres de Vos meilleurs Rois.

Enfin pour couronner l'oeuvre à la quelle le malheur des tems avait opposé tant d'obstacles, il a été stipulé que la nationalité de Vos frères, placés sous le sceptre de l'Autriche et de la Prusse, seroit garantie par la sollicitude des Gouvernemens respectifs.

Polonois! il étoit impossible de pourvoir d'aucune autre manière à Votre félicité Nationale. Il falloit Vous conserver une patrie qui ne put être, ni un motif de jalousie, ni un sujet d'inquiétude pour ses voisins, ni une occasion de guerre pour l'Europe. Tel étoit le vœu des amis de l'humanité, et des Polonois eux mêmes; tels e-

рода человеческого, самыхъ
сообщичей вашихъ, и на-
онецъ шаковы и велѣнія здра-
вой и благоразумной поли-
тики.

Согласно порожествен-
нымъ посланствениямъ Евро-
пейскаго Конгресса въ Вѣнѣ
созваннаго, и въ слѣдствіе
уступнаго Акта Его Вели-
чества Короля Саксон-
скаго, МЫ впускаемъ въ вѣ-
чное владѣніе областей пре-
жде бывшаго Герцогства Вар-
шавскаго НАМЪ по шракта-
шамъ доспавшихся, и учре-
ждаемъ въ нихъ временное
Правительство соспавлен-
ное изъ особъ НАМИ упол-
номоченныхъ. Обязанность
ихъ будетъ состоять въ при-
веденіи вашего края безъ по-
спрясенія къ тому постоян-
ному изаконоположенному
благоустройству, для коего
вы сами споспѣшествовали
приготовивъ начала.

Выполучите чрезъ Намъ
спщиковъ НАШИХЪ изложе-
ніе выгодъ Вѣнскими послан-
ствениями вамъ предоспа-
вленныхъ; познаете и шѣ,
кошорыя произтекають ошъ
законоположеннаго присо-
диненія вашего опечества къ
НАШЕЙ Имперіи: Союзъ сей
опредѣлитъ ваши права,
вашъ жребій и ваши обязан-
ности.

На сей конецъ МЫ при-
зываемъ жителей всѣхъ со-
словій, Войско и Граждан-
скіе чины учинитъ НАМЪ на
вѣрность присягу. Она бу-
детъ залогомъ вѣчной наро-
да Польскаго къ НАМЪ пре-
данности и НАШЕГО о немъ
опеческаго попеченія. Пер-
вое онаго дѣйствіе обрати-
ся на облегченіе васъ, въ
предвидущее время ошъ пя-
тосшныхъ налоговъ спече-
ніемъ бѣдствій опечество
ваше обременившихъ. НАМЪ
извѣстно сколь далеко они
проспираются, и МЫ съ при-
скорбіемъ взирали на нево-
зможность васъ до сего вре-
мени ошъ оныхъ освободитъ.

Поляки! доспавянный
часъ преобразившій судьбу

W skutku uroczystych u-
mów Europejskiego Kon-
gressu zgromadzonego w
Wiedniu, i na mocy Aktu
ustąpienia Najjaśniejszego
Króla JMci Saskiego, obey-
mujemy wnieodzwone posia-
danie prowincye byłego Xię-
stwa Warszawskiego, które
NAM dostały się przez Tra-
ktaty, i ustanawiamy tam
Rząd tymczasowy, złożony
z osób pełnomocnictwem NA-
szém opatrzonych, aby bez
wstrząśnienia przeprowadzić
Naród do porządku rzeczy
stałego i konstytucyjnego,
którego zasady przygotowa-
no z waszém własném przy-
łożeniem się.

Namiestnicy NASI prze-
łożą wam użytki zapewnio-
ne dla was przez Umowy Wie-
deńskie. Poznacie razem i te,
które dla was wynikną z kon-
stytucyjnej Unii oyczyzny
waszój z Naszém Państwem;
z Unii, która ustalić ma wa-
sze prawa, wasze przeznacze-
nia i wasze obowiązki.

Wzywamy tym końcem
wszystkie klasy Mieszkań-
ców; wzywamy Wojsko i
Urzędników publicznych, do
wykonania przysięgi wierno-
ści, która zostanie zakładem
wieczystego poświęcenia się
Narodu i zakładem NASZYCH
Oycowskich około niego sta-
rań. Na pierwszym z tych
będzie, aby wam na przy-
szłość ulżyć gnębiących cię-
żarów, które wpływem cza-
sów nieszczęsnych zwały się
na waszą Oyczyznę. Nie jest
NAM tajny ich ogrom, i z ża-
lem widzieliśmy się dotąd
w niemożności usunięcia ich.

Polacy! bodayby pamię-
tna epoka, co zmienia wasze

taient les conseils d'une poli-
tique éclairée.

En consequence des sti-
pulations solennelles du Con-
grés Européen réuni à Vien-
ne, et en vertu de la cession
de S. M. le Roi de Saxe, Nous
prenons possession irrévo-
cable des provinces du ci-de-
vant Duché de Varsovie qui
Nous sont échues par le Trai-
té, et Nous y établissons un
Gouvernement provisoire
composé de personnes mu-
nies de Nos pleins pouvoirs,
pour conduire la Nation sans
secousse, vers un ordre de
choses stable et constitution-
nel, dont vous avez Vous
mêmes contribué à préparer
les élémens.

Vous recevrez par l'organe
de Nos Commissaires l'expo-
sé des avantages que Vous as-
surent les stipulations de Vi-
enne. Vous connoîtrez ceux
qui résulteront pour Vous de
l'union constitutionnelle de
Votre patrie à Notre Empire:
Union qui va fixer vos dro-
its, vos destinées et vos de-
voirs.

A cette fin Nous appel-
lons toutes les Classes des ha-
bitans, l'Armée, et les fon-
ctionnaires publics, à prêter
le serment de fidélité, qui se-
ra le gage du dévouement é-
ternel de la nation et de Nos
soins paternels à son egard.
Le premier de tous sera de
Vous soulager à l'avenir des
charges accablantes que les
tems de désastre ont accumu-
lées sur Votre patrie. Nous
n'en ignorons pas l'étendue,
et c'est avec douleur que Nous
nous sommes vû jusqu'ici
dans l'impossibilité de Vous
y soustraire.

Polonois! Puisse l'Épo-
que mémorable qui a changé

вашу да утвердишь и укрепилъ васъ на вѣчныя времена въ вашихъ желаніяхъ, о-жыданіяхъ и чувствованіяхъ! Ревнось ваша ко сла-вѣ НАШЕЙ Имперіи и непо-коlibное упованіе на благія НАШИ намѣренія да оправ-дають благошвореніе даро-вавшее вамъ новое бытіе, и да содѣлають васъ достой-ными посшепеннаго улучше-нія вашего жребія.

ВВна Мая $\frac{13}{25}$ дня 1815го года.

На подлинномъ подписано собственною ЕГОИМПЕРА-ТОРСКАГО и ЦАРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою шако:

А Л Е К С А Н Д Р Ъ

losy, mogła ustalić na zawsze wasze życzenia, wasze nadzieie i wasze uczucia! Bo-
daybyście przez gorliwość dla chwały NASZEGO Pań-
stwa i przez niezachwianą u-
fność w Naszych chęciach, usprawiedliwić dołali dobro-
dzieystwo nowego bytu wa-
szego i stać się godnemi po-
stepnego ulepszenia waszey doli! —

W Wiedniu dnia $\frac{13}{25}$ Ma-
ia, 1815.

*Na oryginalne napisano
własną JEGO IMPERA-
TORSKIEY i KRÓLE-
WSKIEY MOSCI ręką tak:*

ALEXANDER.

Vos destinées, fixer à jamais vos vœux, vos esperances et vos sentimens! Puissiez vous par Votre zèle pour la gloire de Notre empire et votre con-
fiance inébranlable en Nos intentions, justifier le bien-
fait de Votre existence nou-
velle, et vous rendre dignes de l'amélioration progressive de Votre sort.

Vienne le $\frac{13}{25}$ Maj 1815.

ALEXANDRE.